



Así cantan los chicos



*En el coro de la Basílica. Agosto 2007*

Textos/*Texts*: Javier M. Carmena y Rolando García.

Fotografías/*Photographs*: Rolando García y Fernando P. del Villar

*Translation*: Itziar Cáceres; *Traduction*: Nicolas Montigneaux; *Übersetzung*: Utha Weber

Diseño/*Design*: Rolando García.

Asistentes de dirección: Gustavo Sánchez y Manuel Pacheco

Asistentes: Rosa M<sup>a</sup> Marcos y Celso García.

Ingeniero de sonido: Bertram Kornacher.

Producción: Rolando García.

Grabado en el Aula Magna del Monasterio del Escorial en junio de 2006

# Escolanía del Escorial

Alberto Padrón, piano

Javier M. Carmena, director

así cantan los chicos

Piano SHIGERU KAWAI SKEX cedido por Polimúsica

# Jesús Guridi 1886-1961

## Así Cantan los Chicos

- 1 *Primera Escena (Al álimon)* .....3'48
- 2 *Segunda Escena (Dónde esta aquel niño)* .....5'32
- 3 *Tercera Escena (No viene con nosotros)* .....5'15

## Seis Canciones Infantiles (texto: Jesús M. de Arozamena)

- 4 *Cazando Mariposas* .....2'20
- 5 *Otra vez la Primavera* .....5'40
- 6 *La Princesa Cautiva* .....3'18
- 7 *Cuando sea Abuelo* .....3'30
- 8 *El Idioma Extranjero* .....1'51
- 9 *La Vacación*.....2'07

# Antón García Abril

Colección de Canciones Infantiles (texto: Federico Muelas)

10	<i>Romancillo de la Luna</i> .....	2'15
11	<i>Canción de las dos Noches</i> .....	1'40
12	<i>Sale el Menguante del Mar</i> .....	1'29
13	<i>En el Agua del Arroyo</i> .....	2'27
14	<i>Pala y Pico</i> .....	1'14
15	<i>Poemilla humilde</i> .....	3'34
16	<i>Tu Reloj</i> .....	1'38
17	<i>Tres Marineros</i> .....	3'25
18	<i>Ese Ramo de Coral</i> .....	2'18
19	<i>Villancico del Boticario</i> .....	2'20

# Valverde y Torregrosa (texto: Jackson Veyán y Arniches)

Los Chicos de la Escuela (Zarzuela Cómica)

20	<i>Preludio</i> .....	1'25
21	<i>Paso-Doble</i> .....	4'08
22	<i>Dúo-Vals</i> .....	4'07
23	<i>Jota</i> ..	3'32
24	<i>Coro de Murmuración</i> .....	1'11
25	<i>Final</i> .....	0'28

Pablo Cabrero. Solista en 2 y 22

Jesús M. Carnicero. Solista en 22

Fco. J. R. Braojos. Solista en 20, 22 y 24

Fernando Sanz: Solista en 21, 22 y 24

Diego Izquierdo Laguña. Guarda en 23

Javier M. Carmena. Piano en 20 y 25

## NIÑOTECES...

¡Qué difícil tarea es escribir música destinada a los niños!: encontrar el texto adecuado, las notas precisas y, sobre todo, la frescura, la fantasía y la naturalidad que debe rezumar, como pequeñas burbujas incontroladas mezcladas indebidamente, por todos y cada uno de los compases. Consiguiendo así un pequeño regalo para los oídos de unos jueces severos: el público infantil.

Así pues, no es raro que a lo largo de la historia hayan sido pocos los compositores que, en su vasta producción musical, hayan dedicado una pequeña parcelita a los niños.

No ocurre esto en la música española del siglo XX, en donde casi todos los compositores han donado parte de su genialidad a crear obras de carácter infantil; bien destinadas a la voz, al piano o a cualquier otra modalidad de enseñanza.

Desde **Manuel de Falla** (1876-1946) con sus *Cantares de Nochebuena* (1903/04); *Las Veladas Caseras* con **García Lorca** y sus *Titeres de Cachiporra*, para los que compuso *La Niña que Riega la Albahaca*, *El Príncipe Preguntón* y el *Misterio de los Reyes Magos* (1922); o su famosa ópera de cámara para títeres *El Retablo de Maese Pedro* (1919/22); hasta **Antón García Abril** (1933) con sus *Cuadernos de Adriana* (1985) para piano, pasando por su cantata-divertimento para gran coro de niños *Alegrías* (1979).

Sin olvidar a **Joaquín Turina** (1882-1949) y sus piezas pianísticas para niños *Jardín de Niños* (1931); **Eduard Toldrá** (1895-1962) con sus *Doce Canciones Populares Españolas Infantiles* (1952); **Joaquín Rodrigo** (1901-1999) con *Dos Canciones para Cantar a los Niños* (1973) y *Sonatina para dos Muñecas* (1977) dedicadas a sus nietas o *El Álbum de Cecilia* (1949) para piano, dedicado a su hija; y **Xavier Montsalvatge** (1912-2002) y sus *Canciones para Niños* (1953). Han sido grandes figuras del panorama musical español que han aportado, con audaz pluma, su talento al engrandecimiento de ese desconocido e inexplorado repertorio; el de la música infantil.

De una familia de músicos, **Jesús Guridi** (1886-1961), es considerado no solo como uno de los máximos exponentes del nacionalismo vasco del siglo XX, sino también como uno de los mejores compositores españoles.

*Así cantan los chicos* (1915) constituye la primera obra maestra de un ya maduro **Guridi** sobre un texto de **Juan Carlos Cortázar**, inspirada en el folklore nacional, recoge pasajes, giros y motivos de los coros infantiles más populares.

Dividida en tres escenas, magistralmente descritas: la primera, en una tarde de verano juegan alegremente un grupo de niños iluminados por el fantástico tejido pianístico; la segunda dominada por la emotividad contenida de los niños, entristecidos por la muerte de uno de ellos, llevado en su pequeña cajita blanca; recuperando la jovial alegría, en la tercera de las escenas, sobre los tristes recuerdos.

De idéntica genialidad son las *Seis Canciones Infantiles* (1947) sobre textos de **Jesús M. Arozamena**, verdaderas joyas magistralmente labradas que emanan entusiasmo, imaginación, ilusión y desenfado desde la primera hasta la última de sus notas.

Diez pedazos de obras, formando un conjunto fresco, de gran ingenio, melancólico encanto y dulce resultado son la *Colección de Canciones Infantiles* (1956) con música de un jovencísimo **Antón García Abril** (1933) de 23 años y poemitas de **Federico Muelas** (1910-1974).

También el género chico tiene reservado un pequeño rinconcito dirigido a los niños, zarzuelas cómicas, pasillos veraniegos, sainetes o juguetes cómico-líricos no han sabido resistirse al encanto del público infantil, como lo demuestra la chisporroteante zarzuela cómica en un acto y tres cuadros *Los Chicos de la Escuela* (1903) con letra original y en prosa de los señores **Carlos Arniches** (1866-1943) y **José Jackson Veyán** (1852-1935), y una inconfundible música de los maestros **Quinito Valverde** (1875-1918) y **Tomás L. Torregrosa** (1863-1913). Dividida en seis desternillantes números musicales en donde los compositores dan rienda suelta a toda su imaginación creando una obra entrañable, amorosa, irradiando una alegría y euforia verdaderamente contagiosas.

Moraleja: una grabación digna de ser admirada por aquel público que se considera culto y adulto pero destinada a todos aquellos que no lo son. Y colorín colorado, este cuento se ha acabado.

Javier M. Carmena.

## SOBRE LOS NIÑOS CANTORES DEL ESCORIAL

En 1567, tan solo 4 años después de iniciadas las obras de construcción de Monasterio del Escorial, ya fundó e instituyó el rey Felipe II un seminario para niños que habían de vivir en el Monasterio. Durante el período de edificación del Monasterio esta seminario se instaló en la abadía que compró el rey en Párraces (segovia) a tal efecto.

Este grupo de niños *del seminario* tenía como función principal cantar todos los días la misa del Alba, que se oficiaba siempre por la salud del monarca reinante en el trono español y la Salve tras el rezo de vísperas. Además de cantar esta misa, por los cantorales que para ellos se compusieron, también participaban en las principales fiestas litúrgicas, así como en los recibimientos a los reyes y otros personajes ilustres en el Monasterio, donde danzaban y representaban comedias para entretenimiento de la Familia Real.

Desde sus inicios el rey se preocupó de que estos niños recibiesen una buena educación y así estudiaban gramática y latinidad, música y canto llano y, por supuesto, no se descuidaba que los niños adquirieran *buenas y cristianas costumbres*.

A la vez que estos niños del Seminario existió otro grupo de niños, entre 4 y 8 según épocas, que debían tener buena voz para cantar las voces agudas en la *Capilla de Música* del Monasterio en señalados días festivos.

La institución del *Seminario* se mantuvo hasta la desamortización de Mendizábal. Posteriormente, gracias a Antonio M<sup>a</sup> Claret, capellán de la reina Isabel II, se restituyó el colegio de niños, creando dentro de él una serie de becas para los muchachos que habían de formar parte del coro; es decir la Escolanía.

En 1974, ya con los religiosos agustinos al frente del Monasterio, se procedió a la refundación del coro de niños cantores de la mano del P. Vicente Gómez Mier, por aquél entonces Provincial de los Agustinos del Escorial, y del P. Pedro Blanco, que desempeñó la función de Director de la Escolanía durante un largo período de tiempo.

En la actualidad son 47 los niños cantores que componen la Escolanía. Residen en el mismo Monasterio del Escorial y son atendidos por la comunidad de religiosos agustinos y otros profesores especialistas en música. Para su formación académica asisten como alumnos becados al *Real Colegio Alfonso XII*.

Cada año son seleccionados un grupo de doce niños de entre los que se presentan para ocupar alguna de las plazas vacantes, y tras un examen de sus cualidades y aptitudes son

becados para proseguir su formación en el Monasterio del Escorial, donde reciben una esmerada formación humana, académica y musical a la vez que tienen la suerte de poder residir en tan singular edificio.

La función principal de estos niños es la de solemnizar el culto que tiene lugar en la Real Basílica, participando en las principales funciones litúrgicas del año (Navidad, Semana Santa, San Lorenzo), así como en las numerosas ocasiones en que tiene lugar algún acto de Estado en el Real Sitio, o en los relacionados con la Casa Real Española o la Real y Militar Orden de San Hermenegildo.

Son numerosas las grabaciones que han realizado, entre las que destacan algunas obras rescatadas del importantísimo archivo musical que se guarda en la Biblioteca Real del Monasterio. En esta línea se encuentran tres de sus últimas grabaciones, dos en su colección *Maestros del Escorial* (en el sello DIES),



conteniendo obras del primer músico que llevó Felipe II al Monasterio o de otros importantes Maestros de Capilla; y otra con obras de Soler (esta grabación en el sello Glossa).

Todos los sábados se puede escuchar a estos Niños Cantores en la Misa vespertina de las 19:00 así como en la Salve que cantan tras la celebración. Y los Domingos a las 13:00. También en los numerosos conciertos que ofrecen por toda la geografía española. Es tradicional su concierto cada 23 de Diciembre en San Lorenzo del Escorial, donde cada año felicitan la Navidad con una selección de villancicos; o el ciclo de conciertos que ofrecen cada año a las puertas de la Semana Santa.

En la actualidad D. Gustavo Sánchez es el *Director Artístico* de la Escolanía y J. Rolando García es el *Maestro de Capilla*.

## JAVIER MARTÍNEZ CARMENA.

Nació en Añover de Tajo (Toledo) en 1983, a la edad de 10 años superó las pruebas de selección y entró a formar parte de la Escolanía del Real Monasterio de San Lorenzo del Escorial, donde destacó muy pronto como intérprete de piano llegando a ser solista en numerosas ocasiones.

Inició sus estudios musicales con profesores de la propia Escolanía y pasó después al Conservatorio *Padre Antonio Soler* de San Lorenzo del Escorial. En la Actualidad continúa sus estudios en la Escuela Superior de Canto de Madrid. Entre sus profesores se encuentran Lydia Rendón (Piano), Graham Jackson (Música de Cámara), Roberto Fresco (Órgano), Elisa Belmonte (Canto) y M<sup>a</sup> Elena Barrientos entre otros.

Desde los primeros años de su estancia en la Escolanía ha acompañado a la misma, al piano; llegando a tocar en el Auditorio Nacional o la Iglesia de San Jerónimo el Real. Ha compuesto varias obras musicales para coro, de entre las que destaca la *Missa Alte*, y las *Villanescas Castellanas*, estrenadas y grabadas por la Escolanía en 2003 y 2007 respectivamente. Fue pianista acompañante de la Escolanía del Escorial durante sus giras por Panamá, Alemania y Roma.

Miembro fundador y actual director de la *Real Capilla Escurilense*, formación compuesta por antiguos miembros de la Escolanía del Escorial, con quien tiene grabados 4 discos.

Es profesor de Canto, Historia de la Música y Lenguaje Musical en la Escolanía y miembro del Coro de la Comunidad de Madrid.



foto: Mercade Fomies

## **ALBERTO PADRÓN ROMERO.**

Nació en 1985 en Toledo. A la edad de 10 años superó las pruebas de selección y obtuvo una beca de estudios para entrar a formar parte de la Escolanía del Real Monasterio de San Lorenzo del Escorial, donde comenzó a estudiar música y a cantar en el coro, con el cual ha participado en numerosos conciertos por toda España. Al poco tiempo de entrar en la Escolanía comenzó a destacar como alumno de piano y pronto, a los tres años de haber comenzado con el piano, acompañó como pianista, a sus compañeros de coro, en alguno de los conciertos.

En 1998 entró en el Conservatorio Padre Antonio Soler de San Lorenzo del Escorial donde cursó Grado Medio en la especialidad de Piano.

En 1999 ganó el concurso de la Fundación "Juan de Borbón" de Segovia y el Concurso "Jacinto Guerrero" de Toledo. En 2000 recibió una mención especial en el Concurso Intercentros de Hazen, en la modalidad de Música Contemporánea. Y el mismo año recibió otra beca extraordinaria de la Escolanía del Monasterio del Escorial como premio a su esfuerzo y a su destacado nivel musical. En 2002 consiguió el primer premio en el Certamen Intercentros de Yamaha-Hazen y en la temporada 2006-07 ha participado en varios cursos y conciertos con la Joven Orquesta Nacional de España.

Ha grabado varios discos como niño cantor de la Escolanía del Escorial y también como pianista acompañante de la misma. Ha compuesto también 3 misas y una serie de motetes para la liturgia escorialense, unos villancicos que compuso para la Escolanía han sido grabados recientemente.

Se inició en aprendizaje de piano con Lydia Rendón en la Escolanía del Escorial y en el Conservatorio P. Antonio Soler y ha asistido a clases con Maria Joao Pires y Albert Atenelle. En la actualidad prosigue estudios superiores de piano en el Conservatorio de Salamanca con Heidi-Sophie Hase.

## THE SINGING BOYS OF EL ESCORIAL

In 1567, only four years after the building of the Monastery of San Lorenzo started, Philip II founded and established a School and a Seminary in the Monastery of Párraces (Segovia) that was moved to El Escorial before the construction was finished.

The boys studying in the Seminary were instructed in Grammar and Latin as well as in Music (mainly plainchant). They were to sing the morning mass in the Basilica and also the *Salve* after the vespers prayer carried out in the monk's community of the Monastery. They also had to be altar boys in some masses.

In special occasions and festivities they also took part in *villancicos* and dances: Christmas, St. Lorenzo, St. Geronimo, Corpus Christi... and sometimes in the receiving of kings.

This labour and institution was maintained throughout the centuries until the confiscation of Mendizábal, when the monastic community had to abandon the Monastery. Later on, D. Antonio M<sup>a</sup> Claret, chaplain of Queen Elizabeth II, re-established the Seminary. He created several scholarships for children with good qualities in music. By doing this, he was able to maintain a choir for the liturgical decorum of the Basilica.

This institution, however, would disappear again only to be re-founded in 1974 by Augustinian monks.

Nowadays, the boys choir is made up of forty five singing boys between nine and fourteen years old. During the year, they take part in the main celebrations in the Basilica of El Escorial: Vespers and Christmas Mass, Laude, the Easter services and in the mass of feast days. They also participate in celebrations related to the Spanish Royal House and to the Royal and Military Saint Hermenegildo Order. These children can be heard in the evening mass on Saturdays and in the mass celebrated at one o'clock on Sundays.

The scholars are given a careful musical training, focused on singing and learning of an instrument. As children given a scholarship in the R.C. Alfonso XII, they receive the corresponding academic education to their age.

In September 2003 they toured the Panama Republic. They had been invited by the Local Council of the City of Panama to take part in the one hundred year anniversary commemoration of their independency. In April 2005, they were invited by the Fondazione Internazionale di Musica Sacra in order to sing in the Sistine Chapel and in december they travelled to Germany. In october 2006 they came back to Rome where they sang before the Pope.

Since 2002, Gustavo Sánchez is their artistic director and Rolando García the Chapel Master.



*Los niños de la Escolanía en Hellín (Albacete)*

## JAVIER MARTÍNEZ CAMENA.

He was born in Añover de Tajo (Toledo) in 1983. He passed the selection tests when he was 10 years old and became a member of the Voice Choir of the Royal Monastery of San Lorenzo del Escorial, where he immediately stood out as a pianist and he even became soloist in many occasions.

He began his musical studies with the teachers of the Escorial Boys Choir and then he joined the Conservatory “Padre Antonio Soler” of San Lorenzo of El Escorial. Some of his teachers are Lydia Rendón (Piano), Graham Jackson (Chamber Music) and Roberto Fresco (Organ) among others.

He has played the piano for the Voice Choir almost since he entered it; he even played in the National Auditorium or in the church San Jerónimo el Real. He has composed several outstanding works for choir as *Missa Alte* and *Villanescas Castellanas*, both premiered and recorded by the Voice Choir in 2003 and 2007, respectively. He was accompanist pianist for the Voice Choir of El Escorial during his tours in Panama, Germany and Rome.

He is founder, member and present conductor of the Real Capilla Escorialense, a choir made up of old members of the Voice Choir, with whom he has recorded 4 disks.

At present he continues his studies in the *Escuela Superior de Canto* of Madrid with the teachers Elisna Belmonte and M<sup>a</sup> Elena Barrientos. He gives classes in Singing, History of Music and Musical Language in the Escorial Boys Choir and he is a member of the Choir of the Community of Madrid.



## ALBERTO PADRÓN ROMERO.

He was born in 1985 in Toledo. He passed the selection tests and got a student grant in order to become a member of the Escorial Boys Choir of the Royal Monastery of San Lorenzo del Escorial. He started studying music and singing in the choir, and he has accompanied them in many concerts all around Spain. A short time after his entry in the Voice Choir he started standing out as piano student. After three years he accompanied his fellows of the choir as pianist in some of their concerts.



In 1998 he entered the Conservatory “Padre Antonio Soler” in San Lorenzo del Escorial, where he took a three-year course specialized in piano.

In 1999 he won the competition of the Foundation “Juan de Borbón” in Segovia and the competition “Jacinto Guerrero” in Toledo. In 2000 he was given an honourable mention in the Competition “Intercentros de Hazen” for Contemporary Music. The same year he got another extraordinary grant in the Voice Choir of the Monastery of El Escorial as a reward for his effort and his distinguished musical standards. In 2002 he won the first prize in the Contest “Intercentros de Yamaha-Hazen” and during 2006-07 he has taken part in several contests and concerts with the Joven Orquesta Nacional of Spain.

He has recorded several disks as a member of the Boys Choir of El Escorial and also as its accompanist pianist. He has composed 3 masses and several motets for the liturgy of the Monastery. Some of his carols composed for the Voice Choir have been recently recorded.

He took his first steps in the learning of piano in the Boys Choir with Lydia Rendón and in the Conservatory P. Antonio Soler. He attended classes with Maria Joao Pires and Pierre Atanelle. Currently, he continues his higher education in piano in the Conservatory of Salamanca with Heidi-Sophie Hase.

## DIE SÄNGERKNABEN VON EL ESCORIAL

Im Jahre 1567, kaum 4 Jahre nach Beginn der Bauarbeiten am Kloster von San Lorenzo, gründete Philipp II. eine Schule und ein Seminar im Kloster von Párraces (Segovia), die noch vor Beendigung des Klosters von El Escorial dorthin überführt wurden.

Außer den 30 Knaben (später sollten es 40 sein) des Seminars, lebten bei den Mönchen weitere 5 oder 6 Knaben, die, neben ihrer Hilfstätigkeit bei den häuslichen Arbeiten, die im Zusammenhang mit den Gastzimmern des Klosters anfielen, auch Grundkenntnisse in Grammatik vermittelt bekamen und in der Musikkapelle des Kloster die hohen Stimmen der Polyphonie (Sopran) sangen. Diese Knaben nannte man Cantorcillos und im Unterschied zu den Knaben des Seminars unterlagen sie keinen festen Normen oder Regeln.

Die Knaben des Seminars bekamen Grammatik, Latein- und auch Musikunterricht (hauptsächlich gregorianischer Gesang), und es war ihre Aufgabe, täglich bei der Frühmesse in der Basilika zu singen, außerdem sangen sie das Salve nach dem Vespergebet der Gemeinschaft der Mönche des Klosters. Auch dienten sie als Ministranten während der Messen. An besonderen Festtagen nahmen sie am Vortrag religiöser Volksweisen und Tänze teil: Weihnachten, Sankt Lorenztag, Sankt Hieronymustag, Corpus Christi wie auch anlässlich des Empfangs der Heiligen Drei Könige.



Diese Institution und die mit ihr verbundenen Aktivitäten blieb über die Jahrhunderte hinweg erhalten bis zur desamortización de Mendizábal, als unter dem gleichnamigen damaligen Finanzminister Teile des kirchlichen Eigentums letztlich in die Hände des Großgrundbesitzes übergingen und die Mönchsgemeinschaft das Kloster verlassen musste. Später wurde das Seminar vom Kaplan von Königin Isabel II., D. Antonio Maria Claret, neugegründet. Dieser rief eine Reihe von Stipendien für musikalisch begabte Knaben ins Leben, um so diese Gruppe von Sängerknaben zur liturgischen Ausschmückung der Basilika beizubehalten.

Doch auch diese Neugründung sollte die Zeiten nicht überdauern, und so verschwand die Institution ein weiteres Mal bis zur erneuten Gründung 1974 durch die Mönche des Augustinerordens.

Gegenwärtig besteht der Knabenchor, die Escolanía, aus einer Gruppe von fünfundvierzig Sängerknaben zwischen neun und vierzehn Jahren. Sie nehmen teil an den wichtigsten religiösen Festlichkeiten die übers Jahr hinweg in der Basilika von El Escorial zelebriert werden: Vesper und Messe an Weihnachten, Laudes und Gottesdienste an Ostern und die Messen anderer besonderer Feiertage. Desweiteren tritt die Escolanía in Erscheinung bei festlichen Akten im Zusammenhang mit dem spanischen Königshaus (Casa Real) und dem königlichen und militärischen Orden von Sankt Hermenegildus (Real y Militar Orden de San Hermenegildo). Jeden Samstag im Verspergottesdienst und jeden Sonntag in der Messe um 13:00 Uhr können die Knaben gehört werden.

Den Chorknaben wird eine gründliche musikalische Ausbildung zuteil. Um in den Genuss einer ihrem Alter entsprechenden schulischen Ausbildung zu kommen, besuchen sie, als Stipendiaten, die Schule Real Colegio Alfonso XII. Im September 2003 machten sie auf Einladung des Stadtrates von Panama eine Konzertreise in die Republik Panama. Im April 2005 sang die Escolanía auf Einladung der Fondazione Internazionale di Musica Sacra in der Sixtinischen Kapelle und im Dezember des gleichen Jahres brach man zu einer Konzertreise nach Deutschland auf. Im Oktober 2006 kehrten sie nach Rom zurück, wo sie vor dem Papst sangen.

Seit 2002 ist Gustavo Sánchez künstlerischer Leiter der Escolanía und J. Rolando García ihrer Kapellmeister.

## JAVIER MARTÍNEZ CARMENA

wurde 1983 in Añover de Tajo (Toledo) geboren. Mit zehn Jahren bestand er die entsprechende Aufnahmeprüfung und wurde in den Knabenchor des Klosters von San Lorenzo del Escorial aufgenommen. Schon sehr früh fiel er als begabter Klavierspieler auf und trat bei zahlreichen Gelegenheiten als Solist auf.

Seine musikalische Ausbildung begann mit den Lehrern des Knabenchors. Im Anschluss an seine Chorzeit besuchte er das Konservatorium Padre Antonio Soler de San Lorenzo des Escorial. Heute führt Martínez Carmena sein Studium an der Madrider Hochschule für Gesang weiter. Unter seinen Lehrern befinden sich Lydia Rendón (Klavier), Graham Jackson (Kammermusik) und Roberto Fresco (Orgel) u. a.

Seit seinen ersten Jahren im Knabenchor begleitete er die Messe auf dem Klavier, trat später auch im Auditorio Nacional und der Kirche San Jerónimo el Real in Madrid auf. Zu seinen Kompositionen gehören verschiedene Chorwerke, unter denen vor allem die Missa Alte und die Villanescas Castellanas hervorzuheben sind, die in den Jahren 2003 und 2007 vom Knabenchor aufgeführt und mit diesem aufgezeichnet wurden. Auf den Konzertreisen, die den Knabenchor des Escorial nach Panama, Deutschland und Rom führten, war er die Klavierbegleitung.

Obwohl er Gründungsmitglied und derzeitiger Direktor der Real Capilla Escurilense ist, die aus ehemaligen Mitgliedern des Knabenchors des Escorial besteht, fand Martínez Carmena noch Zeit, für die Aufnahme von vier CDs.

Sein derzeitiges Musikstudium absolviert er an der Madrider Hochschule für Gesang mit der Unterstützung der Gesangslehrerinnen Elisa Belmonte und María Elena Barrientos. Martínez Carmena arbeitet als Lehrer für Gesang, Musikgeschichte und Notenkunde mit dem Knabenchor zusammen und gehört als Mitglied dem Chor der Gemeinde Madrid an.

## ALBERTO PADRÓN ROMERO

wurde 1985 in Toledo geboren. Im Alter von zehn Jahren bestand er die Aufnahmeprüfung und erhielt ein Stipendium für die Ausbildung im Knabenchor des Klosters von San Lorenzo del Escorial. Damit begannen seine musikalische Ausbildung und seine Mitgliedschaft im Knabenchor, mit welchem er an zahlreichen Konzerten in ganz Spanien teilnahm. Kurze Zeit nach dem Eintritt in den Chor, wurde man auf ihn als Klavierschüler aufmerksam und bereits drei Jahre nach der Aufnahme seiner Klavierausbildung, begleitete er den Chor bei einigen Konzerten am Klavier.

1998 trat Padrón Romero in das Konservatorium Padre Antonio Soler de San Lorenzo des Escorial ein, in dem er das Fach Klavier bis zur Zwischenprüfung belegte.

Im Jahr 1999 gewann er den Preis der "Juan de Borbón"-Stiftung von Segovia und den Wettbewerb "Jacinto Guerrero" in Toledo. Im Jahr darauf, 2000, wurde er mit einer besonderen Erwähnung in der Fachrichtung "zeitgenössische Musik" ausgezeichnet. Im gleichen Jahr erhielt er ein weiteres, außerordentliches Stipendium für den Knabenchor des Klosters Escorial als Belohnung für seine große Anstrengung und sein hervorragendes musikalisches Niveau. Im Jahr 2002 wurde ihm der erste Preis im Yamaha-Hazen-Wettbewerb zwischen verschiedenen Musikschulen verliehen und in der Saison 2006-07 nahm er an verschiedenen Kursen und Konzerten mit dem Nationalen Jugendorchester Spaniens teil.

Von Padrón Romero stammen mehrere Plattenaufnahmen als Sänger mit dem Knabenchor des Escorial und auch als dessen Klavierbegleitung. Zu seinen Kompositionen gehören drei Messen und eine Motettenreihe für die Liturgie des Escorial. Einige Weihnachtslieder, die er für den Knabenchor komponierte, wurden erst kürzlich ausgezeichnet.

Seine Klavierausbildung begann mit Lydia Rendón im Knabenchor des Escorial und im Konservatorium P. Antonio Soler. Als Schüler von Maria Joao Pires und Pierre Atenelle konnte er seine Studien fortführen. Heute ist er in weiterführende Klavierstudien im Konservatorium von Salamanca unter Heidi-Sophie Hase eingeschrieben.



*En Cuenca. Septiembre de 2007*

### Así Cantan los Chicos. Escena 1

1 Al álimon, al álimon, la torre se ha caído.  
Así cantan los chicos cuando la tarde muere.  
Al álimon, al álimon, responde el otro coro  
el sol la nubes hierde con sus reflejos de oro.

Al álimon, al álimon, el aire nos envía  
en ráfagas gozosas su alegre algarabía.  
Así cantan los chicos las tardes de verano  
y el coro de las niñas se escucha más lejano.

Allá en la Habana cayó, cayó

Al álimon, al álimon, la torre...

Al álimon, al álimon, el aire nos envía  
en ráfagas gozosas su alegre algarabía.  
Así cantando pasan las horas del recreo;  
las turbas infantiles que animan el paseo.

### Así Cantan los Chicos. Escena 2

2 ¿Dónde? ¿Dónde está aquel niño  
que a jugar venía,  
chiquitito y bonito?  
¿Dónde está el que yo quería?

Ya le llevan; por aquí le vi pasar,  
en la frente una corona, en las manos una cruz.  
Ya le llevan a enterrar,  
Ya sus ojos se cerraron a la luz.

Va por allá abajo en su cajita blanca.  
Va por el paseo en donde ayer cantaba.  
Al ver el entierro nos compañeros callan,  
mas los cantos vuelven cuando el entierro pasa.

### Así Cantan los Chicos. Escena 3

3 No viene con nosotros lejos el pesar, no puede venir:  
allá dentro en la escuela se suele quedar;  
pues le encerramos al salir.

Con llantos nadie quiera turbar nuestro placer,  
que no haya caras tristes, no las queremos ver:  
a jugar, a reír, a correr:  
la escuela se acabó; es la hora de jugar,  
no viene con nosotros lejos el pesar,  
vamos a jugar, correr, a cantar, a reír, a jugar.

Con llantos nadie quiera...

Y en tanto que estos juegan, el pequeño aquel  
¡qué solito está! Ayer se lo llevaron  
¡hoy quién piensa en él! ¿quién se acuerda ya?

Salid. Ya está. Corred aquí, corred allá.

Con llantos...

La vida es muy hermosa, viendo el sol lucir,  
y para ser dichosabasta con vivir.  
Para nosotros solos puso el Creador  
azul en las alturas, verde en derredor.

Ved la alegría triunfar, y el ambiente llenar.  
La vida es muy hermosa viendo el sol lucir,  
y para ser dichosos nos basta con vivir.

La escuela se acabó; es la hora de jugar,  
no viene con nosotros lejos el pesar.

A correr, a cantar, a reír, a jugar.

Y en tanto que estos juegan...

Salid. Ya está. Giremos en el corro, saltar y más saltar;  
estrépto y jaleo gritar y alborotar.

A correr, a cantar, a reír, a jugar.

## Cazando Mariposas

"Hunting Butterflies" Running and chasing butterflies is fun, but catching one excites different emotions- hunting "robs the soul of flying", for to hunt is to laugh at suffering. Better instead just to watch these blessed works of the Creator flying freedom.

- 4 Correr y correr; no dejaremos de correr,  
la mariposa está al caer.  
Volar y volar; volando siempre ¿a dónde irá?  
¿Ni ella misma lo sabrá!  
Subir y bajar, bajar para subir  
después de tanto ir y venir  
la acabaremos de atrapar.  
Cazar es robar el alma de volar,  
cazar es reir sólo por ver sufrir.  
Correr y correr, la mariposa está al caer.  
Volando siempre ¿a dónde irá?  
Ni ella misma lo sabrá.  
Mirad lo atolondrada que se va.

Venid hacia allá que se ha tenido que sentar  
encima de aquel matorrall.

Chitón y chitón: silencio, prisa y atención,  
que no la espante un tropezón.

Venid que ya está, por fin la tengo yo...  
Serán las ganas que tendrás, mirad por  
donde se escapó.

Cazar es robar el alma de volar,  
cazar es reir sólo por ver sufrir.  
Volar y volar las mariposas ¿dónde irán?  
Cuando las vemos en su flor,  
obra feliz del Creador,  
amigos somos y digámosles adiós.

## Otra vez la Primavera

"Spring Again" The child is awake at night. The air blowing through the window is the first breath of Spring, bringing with it hope and the inescapable power of life.

- 5 El aire de la mañana  
en tu nombre me ha venido a ver,  
tres golpes en mi ventana  
y no he preguntado ni quién es.  
No sé si la Primavera  
vendrá esta vez para mí,  
con la caricia primera  
que al llamar quiere decir...vivir.  
Al aire de la mañana  
lo he visto yo amanecer,  
si suena aquella campana  
déjala que suene hasta después...

Recuérdame las canciones  
que solíamos cantar allí,  
decían de corazones  
y soñaban con sentir así.

Un sueño alegre y eterno  
en forma primaveral  
que vino como el invierno  
para ver el despertar... mi mal.

Vendrás a mi Primavera  
sin que te sienta venir,  
está apagada mi hoguera  
y no me ilusiona ni vivir...

## La Princesa Cautiva

"The Captive Princess" A fairy-tale Princess, guarded by seven locks, is told that she must marry her undesiderably fat, old cousin when her father returns from the war. Just in time, a handsome rescuer arrives to carry her off to a happy new life.

- 6 Había un castillo con una Princesa,  
tan pálida siempre como las estrellas.  
Su padre la guarda con siete cerrojos,  
porque ningún hombre la busque amoroso.  
La niña no tiene con qué divertirse,  
ni sabe de cuentos de Magos y cisnes.

El Rey ha partido hacia la frontera  
con sus cien jinetes para hacer la guerra.  
"Al fin de esta lucha han de ser tus odas.  
Esposo elegído tu primo don Opas".

No sumes princesa, los días que faltan  
pues ha de cumplirse lo que el Rey demanda.  
Que tu prometido es gordo y es feo;  
ya se ha visto eso hasta en el T. B. O.

"A la puerta llaman; ve quién es, nodriza"  
"Es un caballero, ¡ay, señora mía!  
Es un caballero que viene de Roma  
porque a vos, Princesa, quiere por esposa.  
Ya sin conoceros ha venido a amaros,  
¡qué bello camino haréis a su lado!"

Sonrie Princesa, mientras vas huyendo,  
que todo en tu vida tiene color nuevo.

### Quando sea Abuelo

"When I am old" An old man remembers how as a boy he wanted to go to sea on a ship, but life held other plans for him. Now, all those disappointed desires of life and love are behind him: "I leave me now to dream".

7 De niño vi una vela en el mar,  
su rumbo quise seguir;  
el día que creía llegar  
cruzó otra meta ante mí.

La vida es una ambición  
que no conoce final,  
dirá la desilusión  
que siempre se puede más.

En la alta cumbre verde lució  
el árbol puesto por mí,  
nevó en las ramas, tanto nevó,  
que ya no sé si viví.

Yo tuve sólo un amor,  
aque! que dejé escapar...  
si fue tan bello y pasó  
¡dejádmé ahora soñar!

### El Idioma Extranjero

"The Foreign Language" The child wonders why it has to learn French, with all its silly rules and contractions. English would be so much easier and French makes such a rumpus that it only makes the child want to wet itself.

8

Dice mi padre que he de aprender  
las cuatro reglas, luego el francés.  
Las cuatro reglas las tengo bien,  
pero no puedo con el francés.

Se me resiste que la n es u  
¿Cómo te digo que juego al mus?  
Se escribe *au* se dice *o*,  
y el miau del gato se dirá *mío*.

¿Saben ustedes lo que es *gató*?  
El pastelito que como yo.

Dicen que en Francia chatos no son  
y allí castillos son los *chatós*.  
Se escribe *au*, se dice *o*,  
y el miau del gato se dirá *mío*.

En Francia niño se dice *anfán*  
y al dinerito llaman *archán*.  
En castellano chico es *chaval*,  
allí caballo es el *cheval*.

Se escribe *chose*, se dice *chos*;  
vaya un jaleo que me armo *yó*.  
Miren ustedes que este francés  
es más difícil que el siamés.

¡Cuánto más fácil es el inglés,  
que cuando dicen "yes *verigüel*"  
es que saludan "¡Hola Manuel!"

Todo es distinto del español,  
por decir bueno dicen *tre bon*  
¡Vaya un jaleo que me armo *yó*!  
¡Por decir bueno dicen *tre bon*!

## La Vacación

"The Holiday" The teacher announces that tomorrow is to be a holiday, for the Governor's birthday. Instead of books, grammar and arithmetic there will be ball games, and anyone who says differently is a liar!

9

Esta tarde en la escuela  
el maestro anunció  
que mañana no hay clase,  
que nos da vacación.

Es Vacación  
por ser el santo del Gobernador.

Fuera libros y mapas,  
fuera la explicación,  
fuera estar con lo mismo:  
¿Cuántas son dos por dos?

Se acabó. Que no pongan de estudio  
tanto así de lección,  
que mañana es un día  
para darle al balón

La vacación  
ha sido siempre mi gran ilusión.

El que estudia descansa,  
y el que es un vago,  
también ese descansa  
y es por obligación.

La vacación  
ha sido siempre mi gran ilusión.

Si es que algún pedantillo,  
por causar sensación  
os dijera muy serio  
que no es de esa opinión,

¡Mentirá! Mentirá el muy farsante  
mentirá, mentirá,  
porque allá en sus adentros  
como yo pensará.

¡La vacación ha sido siempre mi gran ilusión!

## Romancillo de la Luna

10

Ya está saliendo del monte  
la luna grande y dorada.

Yo la vi hundirse en el mar  
anoche de madrugada.

¿Quién trajo la luna llena  
desde el mar a la montaña?

Yo la vi...

La traen los contrabandistas.  
De contrabando la pasan.

Yo la vi...

## Canción de las dos Noches

11

Cuando llega la noche a la playa  
le pido a las olas  
que me lleven con ellas  
muy lejos adentro en el mar.

Cuando llega la noche a la playa  
azul del recuerdo  
yo le pido al olvido me lleve a la sombra  
muy honda con él.

## Sale el Menguante del Mar

12

¿Quién ha robado a la luna  
ese trozo que le falta?  
Se lo han quitado los peces  
para vestirse de plata.

La llena sale del monte.  
Ya está la luna redonda.  
¿Quiénes la luna componen?

Herreros de los volcanes  
a las entrañas del monte.

### En el Agua del Arroyo

13

En el agua del arroyo  
la estrella se está bañando.

¡Báñate estrella en el mar!  
No que las conchas del fondo  
me podían secuestrar.

¡Báñate en el río estrella!  
Yo no me baño en el río,  
que están los juncos pescando  
lágrimas para el rocío.

En el agua del arroyo  
la estrella se está bañando.

Báñate estrella en el mar.  
Báñate en el río estrella.

### Pala y Pico

14

Pala de juguete y pico te daré.  
Pala y pico, pala y pico pico papala y pico,  
pala y pico pala, pala y pi, pala y pi  
pala y pico, pala y pico, pila y pa, pila y pa.  
Pala de juguete y pico te daré.

### Poemilla Humilde

15

A media colina  
la casilla blanca con su corraliza.  
La casilla blanca a media ladera.

La ropa lavada, colgada en la puerta.  
La ropa que dice adiós a las nubecillas  
de Nuestro Señor.

Las nubecillas que llevan los vientos  
por el azul a las cumbres de la sierra.

A media colina  
la casilla blanca con su corraliza.  
La casilla blanca a media ladera.  
La casilla blanca que dice adiós.

### Tu Reloj

16

Tu reloj toca la una  
cuando el mio da las dos.  
Tu reloj toca las tres  
cuando el mio da las dos.

Tu reloj toca las dos  
cuando el mio da las tres.  
Tu reloj toca las cuatro  
cuando el mio da las seis.

Tu reloj toca las cuatro  
cuando el mio da las seis.  
Tu reloj toca las siete  
cuando el mio da las diez.

### Tres Marineros

17

Tres marineros vienen  
tras una estrella.  
Duérmete niño mio  
si quieres verla.

Tres marineros vienen  
tras un lucero.  
Duérmete niño mio  
si quieres verlo.

Duérmete niño mio,  
mi niño. Duermé.

### Ese Ramo de Coral

18

¿Quién te ha dado marinero  
ese ramo de coral?  
Guárdalo bien, niña mía,  
que es el corazón del mar.

¡Ay! Si lo sabe  
la verde sirena de la bahía.

## Villancico del Boticario

19

—Y tú ¿qué le llevarás?  
—Pastillitas de la tos.  
—Poca cosa para un Dios  
qué poco para Jesús.  
—Y jarabe de Tolt.  
Dulce, dulce.

Poca cosa para un Dios  
qué poco para Jesús.

—Pues tú ¿qué le llevarías?  
—Solo un pomillo de azahar  
para el susto de María.

## Los Chicos de la Escuela

Zarzuela Cómica

21

D. Salvador es un maestro humilde en una escuela de pueblo. Vive con su hija Teresa y su sobrino Perico, huérfano. En un momento que se ausenta de clase se forma el alboroto (21). Tras marchar los alumnos a casa se quedan Perico y Robustiano, que necesitan repasar la lección. Perico le cuenta a Robustiano que su prima se entienda con Manuel, el hijo de D. Juan Antonio, el rico del pueblo. Este no quiere que se entiendan ya que Teresa es de familia pobre.

### Paso Doble. Cuadro 1 escena 5

**Chicos** Dos y dos son cuatro, cuatro y dos son seis, seis y dos son ocho y ocho diez y seis.

**Perico** Pa mí que nadie os echa los años que tenéis.  
¡Recontra, si sois listos! ¡Rediez, lo que sabéis!

**Robustiano** Dos y dos son cuatro, cuatro y dos son seis.

**Per** ¡Y quince borricos y tú, diez y seis!

**Rob** ¡A ver si sus casco!

**Per** ¡Tú que has de pegar!  
¡En pie las secciones, basta de estudiar!  
Ya sabéis que muy pronto va a haber pelea,  
que hay que estar preparados pa la pedrea,

y a los chicos del barrio de la Piqueta,  
pues habrá que zumbarles la pandereta.

**Chicos** Nos parece muy propio lo que nos dices,  
y alguien va a ir a casa sin las narices.  
Yo ya estoy deseando que empiece el queso:  
he traído la honda sólo por eso.

Con las hondas en la mano  
y sin miedo a un revolcón,  
si nos sueltan dos pedradas  
contestamos siempre ¡pon!  
Y en su sitio el enemigo, a pie firme los demás  
la batalla comenzamos sin tardar.

**Per** A escape la pelea debemos empezar.  
Los bancos por asalto tenemos que tomar.  
Como no tenemos piedras, con los libros a luchar.  
Tú ahí quieto, por si aparece el maestro por allá.  
“¡Centinela, alerta!”

**Morcillo** “¡Alerta está!”

**Per** Preparan las armas: ¡Fuego! ¡fuego ya!  
¡Atiza candelá! ¡duro; venga más!  
¡Ande el movimiento! ¡pan, pin, pan, pin, pon!  
¡Ya cayó un herido!

**Rob** ¡Rediez, qué chichón!

**Per** ¡Vamos al asalto! ¡Dar sin compasión!  
¡duro; bien, valientes! ¡a ellos, nuestros son!

**Chicos** ¡Victoria! ¡Victoria!

**Per** Después de la victoria paseo militar.

**Chicos** Que vivan los valientes, que viva el general.  
Después de la batalla paseo militar, ¡Viva!

**Morc** ¡El Maestro!

**Per** ¡Compañeros! ¡Los bancos colocad!  
¡deprisa, que ya viene! ¡Sentarse sin tardar!  
Cada uno con sus libros volvamos a sumar.  
Dos y dos son cuatro, cuatro y dos son seis,  
seis y dos son ocho y ocho diez y seis.



22

D. Salvador ha ido a hablar con D. Juan Antonio para que se acallen las habladurías de la boticaria, que ha corrido por el pueblo que Teresa y Manuel estaban juntos y solos. En esto llega Manuel a la casa y se ve con Teresa, Perico y Robustiano se han escondido y escuchan las declaraciones de ambos. (22)

### Duo -Vals. Cuadro 1 escena 10

Teresa ¡Manuel!

Manuel ¡Teresa mía!

Ter. Pasa si quieres.

Rob. (Las primeras que incitan son las mujeres)

Per. (Cállate Robustiano, no desageres)

Man. ¡Dame a besar tu mano!

Ter. ¡No lo permito!

Rob. ¡Vaya un papel que hacemos tan rebonito!

Man. ¡Teresa de mi alma! Se más prudente.

Rob. ¿Qué ha sido eso?

Per. ¡(Un beso!)

Rob. ¡(Uy!)

Per. ¡(Sencillamente!)

Man. De ti quieren separarme y me dejo el alma aquí.  
¡Cuánto más quiero alegrarme estoy más cerca de ti!

Ter. Aunque la ausencia maldigo a mi lado siempre estás,  
que el corazón va contigo adonde quiera que vas.  
¡Tú eres mi encanto y mi alegría!

Man. ¡Tú eres mi gloria, Teresa mía!

Rob. ¡(Viendo esto, el más tranquilo se compromete!)

Per. ¡(Pues tápate la cara con el tapete!)

Ter. ¡De qué sirve el cariño que suspiramos  
si tu padre no quiere que nos queramos?  
¡Él es primero, y no debes quererme  
como te quiero!

Man. Aunque mi padre puede desheredarme  
el amor que te tengo no ha de arrancarme,

está primero  
nuestro cariño santo que su dinero.

Ter. Olvidame si quieres, dueño querido

Rob. ¡(Chico yo estoy asado!)

Per. ¡(Y yo cocido!)

Ter. ¡Mi bien!

Man. ¡Mi amor!

De ti no podré olvidarme, por ti no temo al dolor,  
mientras me dejen el alma donde guardo yo tu amor.  
¡Ay, Teresa de mi alma! No me olvides, por favor  
que yo tengo la esperanza que triunfe nuestro amor.

Ter. Tú eres mi bien, tú eres mi amor.  
Manuel de mi vida, no me olvides, no.

Tú eres mi bien, tú eres mi amor.

¡Manuel mío, mi esperanza, no me dejes, por favor!

Rob. ¡Rechufa!

23

Al regreso de D. Salvador este dice que no ha podido hablar con D. Juan Antonio ya que estaba reunido con el Alcalde. Al poco llega D. Juan Antonio y le comunica a D. Salvador que ya ha resuelto el problema de las habladurías; ha convenido con el Alcalde que el Maestro y su hija se marchen del pueblo! Perico se ha enterado de todo y decide liarle alguna a D. Juan Antonio. Le pide a Robustiano que se vista elegante para cortejar a Norberta, la hija de D. Juan Antonio. Y consiguen una cita para el día siguiente, cerca de la finca de su padre. Donde los chicos llegan para robarle unas frutas (23).

### Jota. Cuadro 3 escena 1

Chicos ¡No gritar; no empujar; cuidadito al andar,  
y evitar que al entrar nos pudieran pescar.  
¡Cojamos el fruto con gran precaución,  
que el guarda es mu bruto, dicho sin perdón,  
y está muy alerta y nos da en la huerta  
la gran desazón! ¡Precaución y chitón!

¡Qué guindas tiene don Juan Antonio!  
¡Vaya unas brevas pa un atracón;  
vamos con tiento no haga el demonio  
que venga el guarda de sopetón!

Pa vigilar con interés quedáis los tres  
y en oyendo que silva Juanillo,  
¿pa que son los pies?

**tres vigías** Pa coger la fruta quedamos aquí;  
miá que guindas tiene esa rama;  
pues miá la de allí.  
¡Qué buena barriga me voy a poner!

Tú, Chavea, no subas al guindo,  
que te vas a caer.

Que albaricoques tan exquisitos,  
qué encarnaditos y que dulzor...

¡Que viene! ¡Que viene! ¡El guarda, rediez!  
¡Arrea, Chavea, que te va a coger!

**Chavea** Que me suelte *usté*, que yo no he hecho *na*.

**Guarda** ¡Tunante, granuja, qué te he de soltar!

Norberta y Robustiano se encuentran cerca de la huerta y al ver que viene gente Perico les sugiere que se escondan en la leñera, donde les deja encerrados. Entre tanto llegan los demás chicos y los trabajadores del campo que acaban su jornada. Perico no les abre a pesar de su insistencia hasta que llegan todos (24).

### Jota. Cuadro 3 escena 7

**Perico** ¡Venid!

**Chicos** ¡Venid!

**Per.** ¡Llegad!

**Chicas** ¡Llegad!

**Per.** *Míalos*, aquí.

*Miá* donde están.

*Miá* que juntitos.

**Todos** ¡Ja, ja, ja, ja!

**Rob.** ¡Perico, ábrenos ya! ¡Perico!

**Todos** ¡Jesús, la Norberta!

¡Jesús, lo que pasa!

¡Parecía tonta y se mete en casa!

Como es una rica, *tó* se tatará.

Si fuese una pobre, ¡buena se iba a armar!

¡Es la verdad! ¡Ja, ja, ja, ja!

Cuando llegan todos Perico abre la leñera y todos se escandalizan de ver a Norberta y Robustiano en tan embarazosa situación. Llega también D. Juan Antonio. Cuando pide explicaciones Perico se adelanta y le contesta con las mismas palabras que D. Juan Antonio le dio a su rí: "Nada, cosas de chicos, pero con que se vayan ustedes del pueblo está todo *areglao*".

## *Escolanía del Escorial*

Fco. Javier Rodríguez Braojos	Federico Cols Márquez
Guillermo García Díaz	Fernando Sanz Cantero
Bojulá Riochi Bokesa	José Ángel Martín Fernández
José L. Fernández Pacheco	Luis Álvarez Barrera
Juan Fernández Aranda	Pablo Cabrero Martín
Félix Sanz Salazar	Rodrigo Sanz Salazar
Alberto Ciruelos Enjuto	Sergio Robles Sobrino
J. Antonio Torés Gómez	Jesús M. Carnicero Castellanos
Manuel Almendral Serrano	

Gustavo Sánchez: Director Artístico  
J. Rolando García: Maestro de Capilla



*Pan Divino*



*Fray Martín de Villanueva*



Con la colaboración de:

**polimúsica**

[www.polimúsica.es](http://www.polimúsica.es)

Caracas, 6 28010 Madrid 91 319 48 57

*Armonía*



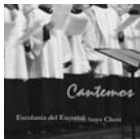
*Christmas*



*in paradisum*



*Cantemos*



*y en dulce batalla*



*Requiem*



Escolanía del Escorial  
Juan de Borbón, 1. 28200  
San Lorenzo del Escorial  
Tel: (+34) 91 890 50 11  
[escolania@hotmail.com](mailto:escolania@hotmail.com)



© DIES 2007

